

**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale nel GSD 10/ANGL-01 Anglistica e angloamericanistica  
SSD ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese mediante chiamata ai sensi della Legge n. 240/2010, art. 18, comma 1.  
Codice Procedura: 30/2025**

### **RELAZIONE FINALE**

La Commissione esaminatrice della valutazione indetta con Decreto Rettorale N. 15/2025 per la copertura di n. 1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale in epigrafe nominata con Decreto Rettorale DR 142/2025 e composta dai seguenti professori:

<b>Nome e Cognome</b>	<b>Fascia</b>	<b>GSD</b>	<b>SSD</b>	<b>Ateneo di appartenenza</b>
Thomas Wulstan CHRISTIANSEN	I^	10/ANGL-01	ANGL-01/C	Università del Salento
Bianca DEL VILLANO	I^	10/ANGL-01	ANGL-01/C	Università di Napoli L'Orientale
Alba GRAZIANO	I^	10/ANGL-01	ANGL-01/C	Università degli Studi della Toscana

avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, si riunisce (al completo) il giorno 09/04/2025 alle ore 9:30, al fine di procedere alla valutazione complessiva di ciascun candidato e alla valutazione comparativa dei candidati.

Nella riunione preliminare, svolta per via telematica il giorno 14/03/2025 a partire dalle ore 17:00, la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Alba Graziano ed al Prof. Thomas Wulstan Christiansen ed ha individuato quale termine per la conclusione dei lavori concorsuali il giorno 09/04/2025.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/ 1948, con gli altri Membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione previsti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica dei candidati ed a inviarlo per via telematica al responsabile amministrativo della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione, svolta per via telematica il giorno 09/04/2025 a partire dalle ore 9:30, ciascun commissario, presa visione dell'elenco dei candidati trasmesso dal responsabile del procedimento, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/ 1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dai candidati in formato elettronico ed ha proceduto, per ciascuno di essi, a stendere un profilo curriculare comprensivo dell'attività didattica svolta, una valutazione collegiale del profilo ed una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca, riportati in Allegato 1 al presente verbale, che ne costituisce parte integrante.

Nella terza riunione, svolta per via telematica il giorno 09/04/2025 a partire dalle ore 11:10, la Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando e delle valutazioni effettuate nella precedente riunione, ha effettuato una valutazione complessiva per ciascun candidato, riportate in Allegato 1 al presente verbale, che ne costituisce parte integrante. La Commissione, avendo individuato un'unica candidata in possesso dei requisiti, ha quindi proceduto a valutarne l'idoneità al ruolo oggetto del bando.

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni formulate, ha dichiarato la candidata Patrizia GIAMPIERI vincitrice della procedura selettiva di chiamata, ai sensi dell'art.18 della Legge 240/ 2010, per la copertura di n.1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale in epigrafe presso l'Università Telematica "Universitas Mercatorum".

La Commissione dichiara conclusi i lavori. Il Presidente si incarica di inviare per via telematica il verbale della seconda riunione, il verbale della terza riunione e la presente relazione finale, ivi inclusi i relativi allegati, al responsabile del procedimento indicato all'art. 12 del DR 142/2025.

La relazione finale riassuntiva con i relativi allegati sarà resa pubblica per via telematica sul sito dell'Ateneo.

Si allegano al verbale le dichiarazioni dei Prof. Bianca Del Villano e Thomas Wulstan Christiansen (Allegato 2) di partecipazione per via telematica alla riunione e alla verbalizzazione.

La Commissione termina i lavori alle ore 12:00 del giorno 09/04/2025.

Letto, approvato e sottoscritto.

**LA COMMISSIONE:**

Alba GRAZIANO, Presidente

Thomas Wulstan CHRISTIANSEN, Segretario

Bianca DEL VILLANO, Componente

Collegati in via telematica tramite Zoom al link

<https://unitus.zoom.us/j/81552360395?pwd=bJTLUO6e7sG89GzMfCRFTOEQbbWE0O1>

## ALLEGATO 1 ALLA RELAZIONE FINALE

**Candidato:** PATRIZIA GIAMPIERI

La Dott.ssa Patrizia Giampieri ha conseguito la laurea vecchio ordinamento in Economia e Commercio nel 1997 presso l’Università degli Studi di Ancona (attualmente Politecnico delle Marche). Successivamente, nel 2015, ha ottenuto il Masters Degree in *Applied Linguistics* presso la Aston University di Birmingham (Regno Unito), qualificato come titolo equipollente a una laurea magistrale di secondo livello. Nel 2024 ha conseguito il Dottorato di Ricerca in *Translation and Terminology Studies* presso l’Università di Malta (Ta’ Malta) e, nello stesso anno, ha ottenuto l’Abilitazione Scientifica Nazionale per la II Fascia nel settore concorsuale indicato nel bando.

La candidata dichiara di aver svolto, con continuità a partire dal 2014, attività didattica universitaria in qualità di docente a contratto di Lingua Inglese – prevalentemente nei livelli B1 e B2, con un focus specifico sull’Inglese giuridico – presso l’Università degli Studi di Camerino, l’Università degli Studi di Macerata e l’Università Politecnica delle Marche. Ulteriori incarichi didattici sono stati svolti presso istituzioni non universitarie, tra cui: SSML Columbus Academy, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici “Carlo Bo”, SSML Gregorio VII e l’Ordine degli Avvocati di Macerata. Si segnala altresì un seminario (della durata di 4 ore) rivolto a dottorandi dell’Università di Camerino (UniCam), nonché numerosi interventi seminariali presso enti pubblici e privati, sebbene non tutti pertinenti al settore scientifico-disciplinare oggetto della selezione.

Non risultano, allo stato attuale, partecipazioni a gruppi di ricerca né attività di organizzazione di eventi scientifici. La Dott.ssa Giampieri ha tuttavia preso parte, in qualità di relatrice, a 19 convegni svoltisi tra il 2016 e il 2024. Non vengono dichiarati riconoscimenti o premi accademici.

La produzione scientifica sottoposta alla valutazione comprende tre volumi, di cui due sono monografie a carattere scientifico pubblicate nel 2023 e nel 2024. Il terzo prodotto, un manuale didattico intitolato *Business English*, non è considerabile né come volume autonomo né come contributo singolo, poiché l’autrice ha presentato solamente 13 pagine, apparentemente casuali, non consecutive su un totale di 351 indicate nell’indice.

Completano la produzione presentata sei articoli pubblicati su riviste classificate in classe A-ANVUR, oltre ad altri sei articoli comparsi in riviste scientifiche. Tra questi ultimi, l’articolo intitolato *Tourism Translation: from Corpus to Machine Translation (and back)*, redatto in collaborazione con Martin Harper, non risulta valutabile in assenza di una chiara indicazione del contributo individuale della candidata.

In sintesi, i prodotti scientifici ritenuti valutabili risultano essere 13.

**Candidato: ANTONELLA LUCARELLI**

La Dott.ssa Antonella Lucarelli non è ammessa a valutazione perché non in possesso dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per il settore oggetto del bando (né per altro settore), obbligatoria per l'accesso ai ruoli di professore di II FASCIA.

A conclusione dell'attenta analisi condotta sul curriculum vitae della candidata ammessa a valutazione, dott.ssa Patrizia GIAMPIERI, e sulle sue pubblicazioni, la Commissione esprime il seguente giudizio collegiale:

La candidata Patrizia Giampieri dimostra di possedere un'elevata specializzazione nell'area della traduzione giuridica e dell'analisi linguistica dei testi legali: le pubblicazioni denotano solido rigore metodologico e un buon grado di competenza in ambito di *corpus linguistics* e di applicazione dell'IA all'analisi testuale. Dimostra continuità nella produzione scientifico-academica, progressivo incremento delle pubblicazioni negli ultimi anni e complessivamente ottime collocazioni editoriali.

Per quanto riguarda l'attività didattica, Patrizia Giampieri ha svolto per dieci anni incarichi a contratto in diversi atenei italiani, soprattutto in corsi di studio a carattere giuridico e in ambienti accademici in cui è in uso l'Inglese per scopi speciali. Ha tenuto inoltre insegnamenti presso scuole per interpreti e traduttori, in ambito formativo e professionale.

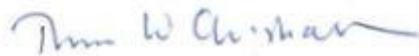
Seppur non inserita in progetti e reti di ricerca, ha partecipato a un sostanzioso numero di convegni con relazione. Nel complesso, ne risulta un profilo ben adatto all'insegnamento in ambito tecnico-giuridico ed economico e idoneo a ricoprire il ruolo di professore di II fascia.

## **ALLEGATO 2 AL VERBALE RELAZIONE FINALE**

**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale nel GSD 10/ANGL-01 Anglistica e angloamericanistica SSD ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese mediante chiamata ai sensi della Legge n. 240/2010, art. 18, comma 1.  
Codice Procedura: 30/2025**

### **D I C H I A R A Z I O N E**

Il sottoscritto Prof. Thomas, Wulstan CHRISTIANSEN, membro della Commissione Esaminatrice della procedura selettiva di cui in epigrafe, dichiara con la presente di aver partecipato, via telematica, alla verbalizzazione per la valutazione complessiva dei candidati della suddetta procedura e di concordare con il verbale a firma della Prof.ssa Alba Graziano, Presidente della Commissione Esaminatrice, redatto in data 09.04.2025 che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza. Si allega copia di un documento di identità.



In fede

**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale nel GSD 10/ANGL-01 Anglistica e angloamericanistica SSD ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese mediante chiamata ai sensi della Legge n. 240/2010, art. 18, comma 1.  
Codice Procedura: 30/2025**

### **D I C H I A R A Z I O N E**

La sottoscritta Prof.ssa Bianca Del Villano, membro della Commissione Esaminatrice della procedura selettiva di cui in epigrafe, dichiara con la presente di aver partecipato, via telematica, alla verbalizzazione della relazione finale e di concordare con il verbale a firma della prof.ss Alba Graziano, Presidente della Commissione Esaminatrice, redatto in data 09/04/2025 che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Si allega copia di un documento di identità.

In fede

